

Latein Grammatik Test

Text :

Gegeben ist der folgende Satz:

Ubi ea dies, quam constituerat¹ cum legatis, venit et legati ad eum redierunt, negat se more et exemplo² populi Romani iter per provinciam dore posse et, si tamen³ iter per provinciam facere conantur, (se) id prohibiturum⁴ esse ostendit⁵.

Vokabelhilfen:

- 1) constituere, constituo, constitui, constitutum – festsetzen
 - 2) more et exemplo – Nach Sitte und Brauch
 - 3) tamen – dennoch
 - 4) prohibere, prohibeo, prohibui, prohibitum (+ Akk.) – (etwas) verhindern
 - 5) ostendere – *hier*: klarmachen
-

Aufgabe 1:

Analysiere die Satzstruktur des obigen Satzes.

Aufgabe 2:

Übersetze den Satz in angemessenes Deutsch.

Musterlösung zum Latein Grammatiktest Nr.1

a) *Analysiere die Satzstruktur:*

Hauptsatz: Negat se more et exemplo populi Romani iter per provinciam dare posse (se) id prohibiturum esse ostendit.

Nebensätze:

- 1) Ubi ea dies venit et legati ad eum redierent.
- 2) Quam constituerant cum legatis.
- 3) Si tamen iter per provinciam facere conantur.

b) *Übersetzung:*

Sobald dieser Termin, den er mit den Gesandten festgelegt hatte, kommt und die Gesandten zu ihm zurückkehren, verneinte er, dass er nach Sitte und Brauch des römischen Volkes den Weg durch die Provinz nahmen, macht er klar, dass er dieses verhindern werde.

(Der Satz wurde im historischen Präsens übersetzt, was bei der Caesar Lektüre möglich ist!!)